

ВЪ МѢСТНОМЪ ТЕАТРѢ,
ВЪ ВОСКРЕСЕНІЕ 7 ЯНВАРЯ 1896 ГОДА
СОСТОИТСЯ ПРОЩАЛЬНЫЙ СПЕКТАКЛЬ ТОВАРИЩЕСТВА ДРАМАТ. АРТИСТОВЪ
Бенефисъ Карла Гофмана и Генриха Яблонскаго

СЪ БЛАГОСКЛОННЫМЪ УЧАСТІЕМЪ ЛЮБИТЕЛЯ

3-ье дѣйствіе трагедіи Ю. С. подъ заглавіемъ

МАЗЕПА

Воевода —	—	ЛЮБИТЕЛЬ	Мазепа, пажъ князя —	Г. ЯБЛОНСКІЙ
Амелія, его жена —	—	г-жа Симонъ.	Хмара —	г. Левицкій.
Збигневъ, сынъ воеводы отъ первой жены К. ГОФМАНЪ.	—	К. ГОФМАНЪ.	Каменщикъ —	Г. Волковинскій.

Дѣйствіе происходитъ въ комнатѣ Амеліи.

РАЙСКОЕ ЯБЛОЧКО

Оперетка въ 2-хъ картинахъ

Графъ —	—	Г. ЯБЛОНСКІЙ,	Лакей графа —	г. Волковинскій.
Адамъ, крестьянинъ —	—	г. Левицкій.	—	—
Евва, его жена —	—	Г-жа Симонъ.	—	—

Дѣйствіе происходитъ въ деревнѣ.

КВАРТИРА СЪ 2-мя КРОВАТЯМИ

Комедія въ 1-мъ дѣйствіи, соч. Варень и Лефевръ, пер. съ французск.

Степанъ Эперлянь —	—	Г. ЯБЛОНСКІЙ.	Кондукторъ —	голосъ за сценою.
Изидоръ Пенсменъ —	—	К. ГОФМАНЪ.	—	—
Мальчикъ изъ забѣгаго дома —	—	Г. Волковинскій	—	—

Дѣйствіе происходитъ въ забѣжемъ домѣ.

„СЧАСТЛИВЫЙ ПѢВЕЦЪ,“ стихотвореніе КАРЛА ГОФМАНА, „НЕЛОВКІЙ,“ стихотвореніе КАРЛА ГОФМАНА — прочтеть Авторъ.

Управляющій К. Гофманъ.

ЦѢНА МѢСТАМЪ: Кресло въ 1 ряду по 1 руб. 25 коп.; во 2—6 рядахъ по 1 руб. 5 коп.; въ 7—8 рядахъ по 80 коп.; въ 9—11 ряд. по 60 к. въ 12—14 ряд. по 50 к.; въ остальныхъ по 40 к. Галерея 15 коп. Партеръ для учениковъ 20 к.

Билеты заблаговременно можно получать въ магазинѣ г. Згурецкаго, а въ день спектакля съ 6-ти час. вечера въ кассѣ театра.

НАЧАЛО ВЪ 8 ЧАСОВЪ ВЕЧЕРА.

W TEATRZE MIEJSCOWYM, W ŁOWICZU
W NIEDZIELĘ 19 STYCZNIA 1896 ROKU,
ODBEDZIE SIĘ POŻEGNALNE PRZEDSTAWIENIE SPÓŁKI ARTYSTÓW DRAMAT.
Z ŁASKAWYM WSPÓŁUDZIAŁEM AMATORA

Benefis Karola Hoffmana i Henryka Jabłońskiego

3-ci akt tragedji J. S. pod tytułem:

MAZEPA

Wojewoda —	—	AMATOR.	Mazepa, пажъ księcia —	H. JABŁOŃSKI
Amelja, jego żona —	—	p-ni Simon.	Chmara, dworzanin —	p. Lewicki.
Zbigniew, syn wojewody z pierwszego małżeństwa —	—	K. HOFFMAN	Mularz —	p. Wołkowiński.

Rzecz dzieje się w komnacie Amelji.

RAJSKIE JABŁUSZKO

Operetka w 2-ch odsłonach.

Hrabia —	—	H. JABŁOŃSKI	Lokaj Hrabiego —	p. Wołkowiński
Adam, wieśniak —	—	p. Lewicki	—	—
Ewa, jego żona —	—	pani Simon	—	—

Rzecz dzieje się w wsi.

NUMER O DWÓCH ŁÓŻKACH

Комедія w 1-ym akcie p. p. Varin i Lefèvre, tl. z francuskiego.

Stefan Eparlan —	—	H. JABŁOŃSKI	Кондуктор —	гłosъ за сценою
Izydor Pincemain —	—	K. HOFFMAN	—	—
Chłopiec w oberży —	—	p. Wołkowiński.	—	—

Rzecz dzieje się w oberży,

„SZEŚLIWY ŚPIEWAK,“ wiersz KAROLA HOFFMANA; „NIEZGRABNY,“ wiersz KAROLA HOFFMANA
wypowie Autor. Zarządzający K. Hofman.

CENA MIEJSC: Krzesło w 1 rzędzie po rs. 1 kop. 25; w 2—6 rzędachъ po rs. 1 kop. 5; w 7 i 8 rzędachъ po kop. 80; w 9—11 rzędachъ po kop. 60; w 12—14 rzędachъ po kop. 50; w 15—17 rzędachъ po kop. 40. Galerya kop. 15. Parter dla uczniów kop. 20.

Билеты wcześniej nabywać można w handlu W-go Zgóreckiego, a w dzień przedstawienia od godz. 6-jej wieczorem w kassie teatru.

POCZĄTEK O GODZINIE 9 WIECZOREM.

ВЪ МАСЛЕНАЯ СЕНТЯБРЬ
 ВЪ ВОСКРЕСЕНІЕ 7 ЯНВАРЯ 1896 ГОДА
 СОСТОЯТСЯ ПУБЛИЧНЫМЪ СПОСОБОМЪ ТОВАРИЩЕСТВА ДРАМАТИЧЕСКАГО АРТИСТОВЪ

СЪ ПЛАТОКРОДНЫМИ ЧАСТІЯМИ ДЕНТИНА

3-го дѣйствія третій Ю. С. подъ заглавіемъ

М А З Е Ц А

Дѣйствующее лицо: М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА

РАЙСКОЕ РЕЛОДКО

Дѣйствующее лицо: М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА

КВАРТИРА СЪ МР. КРОВАТЯМИ

Дѣйствующее лицо: М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА

Управляющій К. Лодка

Цѣна билетовъ: въ 1-й рядъ по 1 руб. 50 коп.; во 2-й рядъ по 1 руб. 20 коп.; въ 3-й рядъ по 80 коп.; въ 4-й рядъ по 50 коп.; въ 5-й рядъ по 30 коп.; въ 6-й рядъ по 20 коп.; въ 7-й рядъ по 10 коп.; въ 8-й рядъ по 5 коп.; въ 9-й рядъ по 2 коп.; въ 10-й рядъ по 1 коп.

НАЧАЛО ВЪ 8 ЧАСОВЪ ВЕЧЕРА

ВЪ ТЕАТРѢ МИХАИЛОВСКОМУ ВЪ ЛОДКѢ
 ВЪ ПЯТНИЦУ 19 СЕНТЯБРЯ 1896 ГОДА
 ОДБЕДИТЕ СЯ ПОСКОНАИМЪ ПРЕДСТАВЛЕНІЕМЪ СПЕЦИАЛЬНЫМЪ ДРАМАТИЧЕСКИМЪ СПОСОБОМЪ

Возвѣтъ Карла Лодки и Генриха Лодки
 3-ей акт трагедіи А. С. подъ заглавіемъ

М А З Е Ц А

Дѣйствующее лицо: М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА

РАЙСКОЕ РЕЛОДКО

Дѣйствующее лицо: М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА

НУМЕРЪ О ДВОУХЪ ЛОДКАХЪ

Комедія въ 1-мъ актѣ п. п. Лодка и Лодка, М. Л. Лодка

Дѣйствующее лицо: М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА

СЪ СПЕЦИАЛЬНЫМИ ЧАСТІЯМИ ДЕНТИНА: ВИДЪ КАРОЛА ЛОДКА
 Выдана К. Лодка

Цѣна билетовъ: въ 1-й рядъ по 1 руб. 50 коп.; во 2-й рядъ по 1 руб. 20 коп.; въ 3-й рядъ по 80 коп.; въ 4-й рядъ по 50 коп.; въ 5-й рядъ по 30 коп.; въ 6-й рядъ по 20 коп.; въ 7-й рядъ по 10 коп.; въ 8-й рядъ по 5 коп.; въ 9-й рядъ по 2 коп.; въ 10-й рядъ по 1 коп.

РОЗГАТА О ГОДЪНІИ СЪ ВЕЧЕРОМЪ

Дѣйствующее лицо: М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА
 М. Л. ЛОДКА